

**PV de l'assemblée générale des délégués du 16 novembre à Belfaux**

**1. Ouverture de l'assemblée**

Mme la Présidente, Sandra Wohlhauser, ouvre la séance à 14h et salue les délégués des sociétés.

L'Assemblée n'ayant aucune remarque quant au mode de convocation et aux différents points du tractanda, Mme la Présidente poursuit en saluant les personnalités présentes, de même que les représentants de la presse, et les remercie de leur présence. Elle donne également la liste des personnes excusées.

**2. Production musicale**

Les jeunes musiciens du Young Harmonic Band, dirigés par M. Dominique Morel, nous ont accueilli en musique et nous font le plaisir de se produire une nouvelle fois. Mme la Présidente les remercie et l'Assemblée les applaudit chaleureusement. M. Maître, président de la société de musique de Belfaux, adresse quelques mots à l'Assemblée.

**3. Rapport des présences et désignation des scrutateurs**

Le contrôle des présences est effectué lors de l'arrivée des délégués, en même temps que l'encaissement des cotisations et la remise des cartes de vote.

Sur les 84 sociétés membres de l'AFJM :

- 74 sociétés sont présentes avec 128 délégués;
- 6 sociétés sont excusées : La Brillaz, Remaufens, Surpierre, le Collège St-Michel, Montagny-Cousset et Vaulruz;
- 4 sont absentes et devront s'acquitter de l'amende prévue par les Statuts et fixée par l'Assemblée.

La majorité est ainsi de 65 voix.

Quatre scrutatrices sont désignées dans l'assemblée (déléguées des sociétés de Châtel-St-Denis, du Mouret, de Vuisternens-dt-Romont et de Belfaux).

**4. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée ordinaire**

Sans aucune remarque de l'assemblée, le procès-verbal envoyé avec les convocations à toutes les sociétés est approuvé. Mme la Présidente remercie son auteur.

**5. Rapport de la Présidente cantonale, Mme Sandra Wohlhauser**

*Annexe 1*

**6. Rapport du Président de la commission de musique, M. Beat Rosenast**

*Annexe 2*

Mme la Présidente remercie la commission de musique et tout particulièrement son président, M. Beat Rosenast, pour leur dévouement, leur excellent travail et leur disponibilité.

## **7. Rapport de la Caissière et de la société vérificatrice des comptes et approbation par l'Assemblée**

Mme Aline Corpataux, Caissière de l'AFJM, présente les comptes 2012-2013 de l'association :

- Bilan AFJM
  - Somme des actifs: CHF 18'393.24
  - Augmentation de fortune : CHF 498.15
- Camp du Nouvel An
  - Déficit de CHF 26.50
- Camp de Pâques
  - Déficit de CHF 268.90

Les représentants de la société de Belfaux certifient avoir vérifié les comptes et attestent de leur bonne tenue ainsi que de l'exactitude des pièces présentées. Ils proposent à l'Assemblée d'en décharger la Caissière et le comité.

L'Assemblée approuve les comptes à l'unanimité et Mme la Présidente remercie la Caissière, Mme Aline Corpataux, pour la parfaite tenue des comptes.

Le partenariat avec la BCF a été renouvelé pour les années 2014-2016, avec une augmentation de CHF 2'000.- par an. Sur ce montant, CHF 1'000.- iront pour l'organisation des camps et CHF 500.- seront versés aux deux sociétés organisatrices des concerts finaux des camps.

## **8. Fixation de la cotisation annuelle et de l'amende**

Le comité propose de maintenir la cotisation annuelle à CHF 50.- par section membre et l'Assemblée approuve cette proposition. Cette cotisation est valable pour l'année écoulée.

Le montant de l'amende pour les sociétés non excusées, par écrit et avant le début de l'assemblée, est également maintenu à CHF 200.-.

## **9. Désignation du lieu de la prochaine assemblée et nomination de la société vérificatrice des comptes**

La société de musique de Villarimboud s'est proposée et confirme sa candidature. Comme il n'y a pas d'autre candidature, l'Assemblée accepte cette proposition par acclamation.

La prochaine assemblée ordinaire aura donc lieu le samedi 15 novembre 2014, à Villarimboud.

## **10. Admissions, démissions et exclusions**

Il n'y a cette année ni admission, ni démission, ni exclusion. Dès lors, le nombre des sociétés affiliées reste à 84.

## **11. Fête cantonale 2013 à Belfaux**

Mme la Présidente passe la parole à M. Jean-Daniel Guisolan, président du comité d'organisation de la Fête cantonale 2013. Il nous présente un compte-rendu de la 19<sup>ème</sup> Fête des jeunes musiciens, en revenant sur les trois objectifs de base qui avaient été fixés. Pour le premier, les sociétés de musique ont été bien reçues, avec une infrastructure de qualité. Cet objectif est donc atteint. Toutefois, le second objectif n'est pas rempli. En effet, le public était clairsemé, les soirées du jeudi et du vendredi déficitaires et la population de Belfaux ne s'est pas déplacée. Enfin, le troisième objectif, à savoir un soutien à l'école de musique et au renouvellement des uniformes et instruments, n'est pas atteint. En effet, le bilan est légèrement déficitaire, malgré le bon

travail qui a été accompli pour la publicité, les diverses ventes et les tombolas. Pour les organisateurs de la fête, le public était trop peu nombreux, surtout durant les soirées, et l'intérêt moins villageois, avec la proximité de Fribourg.

Un album photo a été réalisé et il est possible de le commander.

Mme la Présidente remercie encore une fois le comité d'organisation de Belfaux et exprime son regret face aux aspects financiers décevants. Un travail considérable a été effectué et les jeunes musiciens en sont très reconnaissants. L'Assemblée applaudit chaleureusement le comité d'organisation et la société de Belfaux.

Une révision partielle du Règlement de fête sera faite cette année, notamment sur le point de la carte de fête. A cet effet, toutes les sociétés membres sont invitées à communiquer au comité, dans le courant de la saison, leurs idées et suggestions.

Pour rappel, la Fête cantonale 2016 aura lieu les 4 et 5 juin à Broc.

L'Assemblée n'a aucune remarque ou question à ce sujet.

## **12. Rencontres musicales**

La société de musique de Vuadens s'est portée candidate pour l'organisation des 9<sup>èmes</sup> Rencontres musicales en 2015. Le président du comité d'organisation prend la parole afin de présenter cette manifestation, qui aura lieu le samedi 6 juin 2015, dans le cadre des festivités du 95<sup>ème</sup> anniversaire de la Gruéria de Vuadens.

Comme chaque année, nous cherchons d'autres organisateurs, aucune autre candidature ne nous étant pour l'heure parvenue. Mme la Présidente rappelle le concept des Rencontres musicales et leur importance.

## **13. Association suisse des musiques de jeunes (ASMJ)**

Cette association est méconnue dans notre canton et très peu d'ensembles de jeunes ont déjà pris part à une fête fédérale. Une présentation de l'Association suisse des musiques de jeunes et de la fête fédérale est ainsi effectuée par M. Grégory Huguelet, président de l'ASMJ. Mme la Présidente le remercie et invite les sociétés membres à réfléchir notamment à une éventuelle participation à une prochaine fête fédérale des jeunes musiciens.

## **14. Camps musicaux du Nouvel An et de Pâques 2014**

Le 7<sup>ème</sup> camp pour les musiciens âgés de 18 à 22 ans aura lieu du 2 au 5 janvier 2014. Une soixantaine de jeunes auront le plaisir et l'honneur de jouer sous la direction du compositeur et chef d'orchestre suisse Mario Bürki. Le concert final aura lieu le dimanche 5 janvier, à 17h, au centre sportif de Cousset.

Notre 36<sup>ème</sup> camp de Pâques aura quant à lui lieu du 22 au 25 avril 2014. Le délai d'inscription est fixé au 30 novembre 2013. Dès cette année, une préinscription se fait sur notre site internet. Les tests seront organisés le samedi 26 janvier 2014. Les jeunes concernés recevront une convocation personnelle avec l'heure et le lieu du test. Les autres jeunes inscrits recevront un accusé de réception avec la facture. Le concert final se déroulera le vendredi 25 avril, à 20h, à l'Aula de l'Université de Fribourg, et sera organisé par La Jeune Garde de La Landwehr. Comme à l'accoutumée, le nom de l'invité sera dévoilé ultérieurement.

Mme la Présidente rappelle que ces camps bénéficient principalement des soutiens financiers suivants :

- Banque Cantonale de Fribourg
- Service de la Culture du canton de Fribourg
- Loterie Romande
- Société Cantonale des Musiques Fribourgeoises
- Association des Musiciens Vétérans Fribourgeois
- Girons de musique du canton
- Association Suisse des Musiques

### **15. Démissions et élections de membres du comité, constitution de la commission de musique**

Nils Perrot, responsable des cuivres, a choisi de quitter son poste au sein de la commission de musique. Matthias Schwaller va ainsi rejoindre la commission de musique.

Le comité de l'AFJM se constitue de la manière suivante : Sandra Wohlhauser, présidente du comité; Beat Rosenast, président de la commission de musique; Fabien Gavillet, vice-président du comité; Marilyne Musy, vice-présidente de la commission de musique; Béatrice Curty, secrétaire correspondance; Lauriane Kolly, secrétaire PV et Aline Corpataux, caissière.

La commission de musique est constituée de la manière suivante : Beat Rosenast, président; Marilyne Musy, vice-présidente; Matthias Schwaller, membre; Benoît Monney, membre; Fiona Genoud, secrétaire et Pierre Gumy, membre.

### **16. Nomination de membres d'honneur**

Le comité propose M. Nils Perrot, M. Francis Aebischer, Mme Thérèse Sudan et Mme Agnès Collaud. L'Assemblée acclame ces différentes propositions.

### **17. Propositions des membres**

Le comité n'a reçu aucune proposition écrite des membres.

### **18. Divers**

Nous sommes à la recherche de surveillants de nuit pour nos camps. En effet, pour la sécurité de nos jeunes, il est extrêmement important de trouver des personnes de confiance.

L'AFJM a été abordée pour tenir un stand lors des « Junior Days », les 15 et 16 mars 2014 à Forum Fribourg. Le comité doit y réfléchir, cette proposition nous étant parvenue il y a une semaine.

Les feuillets verts sont toujours à disposition. Les indications d'utilisation figurent sur notre site et une lettre sera faite durant la saison.

La parole n'étant plus demandée, Mme la Présidente lève cette assemblée. Il est 15h45.

Belfaux, le 16 novembre 2013



La secrétaire PV  
Lauriane Kolly

**Annexe 2 : Rapport du Président de la Commission de musique**

Mesdames, Messieurs les invités,  
Mesdames, Messieurs les délégués des sociétés,  
Chers amis musiciennes et musiciens,  
Sehr geehrte Vertreter aus dem deutschsprachigen Teil des Kantons

Als Präsident der Musikkommission der VFJ freut es mich sehr, Ihnen den Rapport unserer musikalischen Aktivitäten des vergangenen Jahres zu präsentieren. Das Jahr 2013 war geprägt vom 40. Geburtstag unserer Vereinigung und natürlich unseren beiden Lagern sowie dem Kantonalen Jugendmusikfest in Belfaux.

40 ans et pas une ride, je crois que notre canton peut être fier de sa relève musicale. Une soixantaine de participants au camp du Nouvel An, plus de 130 musiciennes et musiciens au camp de Pâques et plus de mille jeunes instrumentistes lors de la fête cantonale à Belfaux. Des chiffres plus que satisfaisants pour cette année d'anniversaire de notre association. C'est le meilleur cadeau que l'on pouvait imaginer pour cette fête.

Toutefois, d'autres cadeaux sont venus s'ajouter. Particulièrement, une composition commandée à notre chef invité du camp du Nouvel An : Monsieur Otto M. Schwarz. « The Secret of the White Rose » n'était pas un sujet choisi au hasard. L'histoire raconte le terrible destin de jeunes étudiants allemands, tous âgés entre 18 et 22 ans, l'âge donc de nos participants au camp du Nouvel An. La composition très imagée nous a permis de connaître l'histoire de ces jeunes gens courageux qui ont osé se révolter contre le régime hitlérien et qui en sont morts. La révolte politique reste un sujet d'actualité. Je suis donc convaincu qu'en jouant cette magnifique œuvre, nous pouvons un instant nous remettre en question sur nos positions politiques et sociales. Je suis persuadé que « The Secret of the White Rose » aura du succès auprès des ensembles du monde entier.

Das Neujahrslager war, wie es bereits die letzten Jahre der Fall war, wieder sehr gut besucht. 66 Teilnehmer durften, unter der Leitung von Otto M Schwarz, am 6. Januar in Châtel-St-Denis das Resultat ihrer in 4 Tagen erarbeiteten Musik präsentieren. Dieses war durchaus hörenswert, auch wenn bei einigen zwei, drei Konzertversionen oder ein paar Stunden mehr Schlaf sicher von Vorteil gewesen wären. Leider mussten wir auch dieses Jahr wieder einige Register verstärken. Klarinetten, Oboen sowie das tiefe Register, also Bässe, Bassposaune, Bassklarinette oder Barytonsaxophon sind zurzeit Mangelware. Ich danke deshalb herzlich den Musikerinnen und Musikern, die unser Orchester auf diesen Positionen komplettierten.

Je profite également de remercier Sylvain Coquoz, Stéphane Delley et Eloi Fellay pour la préparation de l'ensemble lors de la journée « partielles » du jeudi.

Avant de passer au camp de Pâques, je souhaite relever la très faible participation des tambours entre 18 et 22 ans. 3 personnes se sont inscrites en 2013 et je peux déjà vous dire qu'en 2014, il n'y aura qu'un seul inscrit. Cela est fort regrettable et nous pouvons nous poser la question de l'avenir du jeu des tambours lors des prochains camps du Nouvel An.

Pour le camp de Pâques, nous étions en sous-effectif de clarinettes et de saxophones. Sur l'excellent chiffre de 46 cornets et trompettes, le nombre de 11 clarinettes et 5 saxophones inscrits est insuffisant. Il nous faut trouver une solution pour une meilleure participation de ces instruments. Ainsi, nous comptons sur votre aide pour faire de la publicité dans vos ensembles en vue de notre prochain camp de Pâques.

Un grand point positif de l'édition 2013 est sans doute la participation en hausse des tambours. Si en 2012 nous n'avions encore que 5 jeunes inscrits, en 2013, ils étaient 11, ce qui a réjoui évidemment notre responsable des tambours.

Pour varier un peu le programme musical, la commission de musique a décidé d'intégrer lors de ce camp deux pièces parlées. Cela est un excellent exercice et nous ne regrettons pas du tout ce choix, même si certains musiciens n'étaient pas très enthousiastes. Il y aura sans doute encore de nombreuses situations dans leur vie où ils devront défendre une pièce qu'ils n'aiment pas forcément. Cela fait partie de la vie du musicien. Certains jeunes ont argumenté le mécontentement en disant qu'ils ne venaient pas au camp pour chanter, mais pour jouer de leur instrument. Nous leur répondons que non seulement la maîtrise de la voix est un excellent exercice pour l'amélioration du jeu instrumental, mais également que les deux œuvres étaient d'excellents exercices de rythme.

Un grand merci à notre soliste invité, Valentin Mauron, tubiste d'excellence et magnifique musicien. Nous avons tous apprécié ses compétences d'exception. L'AFJM est heureux de pouvoir offrir aux jeunes de telles personnalités régionales. Cela est sans nul doute motivant et donne une belle perspective.

Merci aussi à toutes les monitrices et tous les moniteurs pour leur disponibilité et leur excellent travail. Sans eux, la recette miracle de notre camp de Pâques serait privée de l'un des plus importants ingrédients.

Je termine ce rapport avec cette magnifique fête cantonale à Belfaux. Un évènement majeur dans la vie d'un jeune musicien qui marque les esprits et qui reste dans les cœurs.

Un immense Merci bien évidemment au comité d'organisation pour cette magnifique réussite musicale. Ich danke herzlich allen Musikerinnen und Musikern, welche am Konzert zum 40. Geburtstag der VFJ während des Kantonalen Musikfestes teilgenommen haben. Die Momente, die wir auf der Bühne erleben durften waren sehr emotional und wohl nicht üblich in einer grossen Festkantine.

Je remercie sincèrement le comité de l'AFJM pour tout le travail administratif qu'il effectue tout au long de l'année. Merci à toi Sandra de nous guider avec ton excellent sens de l'organisation et tes compétences humaines.

Un grand merci à mes amis et membres de la commission de musique :

- Marilyne Musy, vice-présidente et responsable percussions
- Nils Perrot, responsable cuivres
- Benoît Monney, responsable tambours
- Pierre Gumy, responsable communication
- Fiona Genoud, secrétaire

Merci à toutes et tous pour votre précieux travail.

J'arrive au terme de mon rapport. Il ne me reste plus qu'à vous encourager à soutenir les Jeunes de vos sociétés, car ils sont l'avenir de la culture musicale de notre beau canton.

Merci pour votre attention et bon week-end à tous.

Beat Rosenast  
Président de la Commission de musique

**Annexe 1 : Rapport de la Présidente du Comité cantonal**

Mesdames et Messieurs les invités,  
Mesdames et Messieurs les délégués,  
Sehr geehrte Damen und Herren

Si je devais citer le fil rouge de la saison 2012-2013, il s'agirait du nombre 40. En effet, tel qu'annoncé lors de la dernière assemblée, nous avons voulu relever le 40<sup>ème</sup> anniversaire de l'AFJM tout au long de l'année, dans le cadre des différentes manifestations de notre association. Wie Sie feststellen konnten, wurde das vergangene Jahr von unserem 40-Jahr-Jubiläum geprägt.

Cela a commencé avec le camp du Nouvel-An qui s'est déroulé du 3 au 6 janvier en compagnie de plus de 60 jeunes musiciennes et musiciens. A cette occasion, nous avons découvert ensemble une œuvre magnifique du chef invité autrichien, Otto M. Schwarz, spécialement composée pour notre jubilé : le Secret de la Rose Blanche, en mémoire de Sophie Scholl. Ein Werk, welches vom Komponisten speziell für junge Menschen, wie unsere Jungmusikanten, gedacht ist und welches uns zum Nachdenken bringen soll. Une œuvre empreinte de beaucoup d'émotions, laquelle a été jouée en première mondiale le dimanche 6 janvier, à Châtel-St-Denis, devant une salle comble et un public conquis.

Ce camp à peine terminé, les plus jeunes musiciens de notre canton pointaient déjà le bout de leur nez pour le 35<sup>ème</sup> camp de Pâques. Une fois n'est pas coutume, nous avons été heureux d'accueillir plus de 130 musiciennes et musiciens en herbe pour une semaine constituée de beaucoup de travail, mais également de moments très conviviaux. Après un flûtiste en 2012, l'honneur revenait cette année aux cuivres, avec la présence de notre invité tubiste, Valentin Mauron. En guise de petit cadeau spécial 40<sup>ème</sup> et avec le précieux soutien de la BCF, nous avons pu offrir à chaque jeune une sacoche à partitions. Das Schlusskonzert, in der Aula der Universität Freiburg, war ein aussergewöhnlicher Moment. En particulier, le morceau d'ensemble, avec tous les acteurs réunis, tambours et soliste invité compris, restera gravé dans nos mémoires. Nous avons également profité de ce concert final pour présenter aux jeunes et moins jeunes une petite rétrospective 1973-2013. Un intermède empreint de souvenirs, d'émotions, mais également de sourires, coupes de cheveux et règles d'une autre époque obligent. Plus d'un se rappellera en effet d'un horaire de camp prévoyant que les jeunes musiciens faisaient la vaisselle, puis la sieste à 13 heures et surtout, oh malheur, une extinction des feux à 21h30. Bref, notre association existe depuis 40 ans, elle a vu défiler 35 camps de Pâques, 6 camps de NA, sans parler des fêtes cantonales et des rencontres musicales. Bien des choses ont évolué au cours des années, mais l'essentiel, l'amour de la musique depuis l'enfance, reste.

L'évaluation faite par les participants après le camp de Pâques 2013 nous montre d'ailleurs que nous sommes encore et toujours sur le bon chemin. Comme on le dit si bien, la vérité sort de la bouche des enfants. En l'occurrence, ce ne sont plus des enfants, mais ils restent critiques, et c'est très bien ainsi. Leurs remarques constructives, nous permettent d'essayer, année après année, d'améliorer nos prestations. Et le plus réjouissant : l'appréciation générale du camp oscille entre « très bien » et « excellent ». Was kann man mehr erwarten?

Comme le veut le dicton, jamais deux sans trois. Après les deux camps, arrivait déjà la troisième manifestation de l'année : la Fête cantonale des jeunes musiciens. Pour cette 19<sup>ème</sup> édition, la caravane de l'AFJM s'arrêtait à Belfaux. Nous aurons l'occasion d'y revenir plus tard dans l'après-midi, mais d'ores et déjà un immense merci au Comité d'organisation, emmené par M. Jean-Daniel Guisolan, ainsi qu'à tous les membres de la société de musique de Belfaux pour cette magnifique fête, laquelle nous a également permis de marquer, cette fois-ci tout à fait officiellement, notre 40<sup>ème</sup> anniversaire, lors d'une partie spécialement prévue à cet effet, le samedi en fin d'après-midi. Herzlichen Dank an das Organisationskomitee für die wunderschönen Moment, die wir zusammen in Belfaux erleben durften.

Tel que je le disais dans mon dernier rapport, si nous voulons que notre association, qui se porte pour l'heure très bien, puisse continuer encore longtemps sur ce chemin, et notamment fêter dans 10 ans un nouveau jubilé, il ne nous est pas permis de nous reposer sur nos lauriers. Les frais augmentent d'année en année, les possibilités d'occupation des jeunes se diversifient et d'autres aléas nous attendent à chaque tournant. Nous nous sommes dès lors, également cette saison, attelé à réviser le fonctionnement de notre association et à déterminer les points susceptibles d'amélioration. Les chantiers principaux ont été :

- Das Lagerreglement: Le règlement des camps. Ce dernier est désormais en place, et ceci dans les deux langues.
- Der Kommunikations-Verantwortliche: Nous disposons nouvellement d'un responsable communication qui a pris ses fonctions dans le courant de la saison et dont les premiers effets se sont déjà fait ressentir. Je me réfère en particulier aux articles de presse parus en relation avec le camp de Pâques et la Fête cantonale.
- Der Partnerschaftsvertrag mit der FKB: Nous avons ensuite pu renouveler pour trois ans le contrat de partenariat avec la BCF (c'est-à-dire pour les années 2014, 15 et 16), avec même une augmentation du montant annuel alloué passant de CHF 8'000.- à CHF 10'000.-.  
Je ne vous cache pas qu'au vu de la hausse des coûts à venir, le renouvellement et l'augmentation représentent pour nous un très grand soulagement. Nous adressons dès lors nos plus sincères remerciements à la BCF qui a entendu nos soucis et y a donné suite.
- Die elektronische Lageranmeldung: Enfin, nous avons élaboré pour les camps un formulaire d'inscription en ligne qui est en train d'être testé pour le camp de Pâques 2014.

En résumé, la saison 2012-2013 a une nouvelle fois était marquée par de très nombreuses non pas heures, mais journées et semaines de travail, mais surtout par beaucoup de plaisir. L'affluence des jeunes musiciens aux camps et à la fête cantonale, leur motivation et la joie de vivre qu'ils dégagent sont aujourd'hui pour nous la plus belle des récompenses.

Tout ceci ne serait bien entendu pas possible sans de nombreuses personnes et sociétés qu'il est temps de remercier. Unser Dank geht insbesondere an:

- Tout d'abord, tout le staff accompagnant les camps : l'équipe de cuisine, emmenée par Elisabeth Michaud Wicht et son époux Jacqui Wicht, les moniteurs et monitrices, les renforts et les surveillants de nuit.
- Les sociétés organisatrices des concerts finaux. Pour l'année 2013, il s'agit de la société de musique de Châtel-St-Denis et de l'Union instrumentale de Fribourg. L'organisation était à chaque fois parfaite et l'accueil des plus chaleureux.
- Les diverses sociétés et associations de musique pour leur soutien financier, mais également pour l'intérêt qu'elles témoignent à l'égard de notre association et leur présence.
- La presse pour l'intérêt qu'elle porte à notre association. Durant cette saison musicale, l'AFJM a fait l'objet de quelque quinze articles de presse. Cela mérite d'être relevé.
- Et last but not least, les divers sponsors, soutiens et parrains, avec un merci particulier à notre sponsor principal, la Banque cantonale de Fribourg.

Unsere Vereinigung hat auch das grosse Glück, dass sie auf kompetente und motivierte Personen zählen kann:

Ces personnes, ce sont vous, chers amis du comité cantonal et de la commission de musique. Je tiens à vous remercier pour votre disponibilité, vos compétences, vos grandes qualités humaines et l'immense travail que vous accomplissez. De nos jours, il va de moins en moins de soi qu'on consacre, notamment parce qu'il ne s'agit là que de la pointe de l'iceberg, deux semaines entières de ses vacances annuelles pour des camps de musique, et tout ceci bien entendu bénévolement. Mesdames et Messieurs, je vous demande de bien vouloir les applaudir !

Il ne me reste plus qu'à vous remercier vous, chers invités, chers délégués, für Ihre Unterstützung und all die Arbeit, die Sie für die Jungmusikanten unseres Kantons leisten. Merci à toutes et à tous pour votre soutien et votre engagement, et une excellente année musicale à tous les jeunes musiciens fribourgeois !

Je vous remercie de votre aimable attention.

Sandra Wohlhauser  
Présidente de l'AFJM